

CAMPANA

beds

edra

divisione letti / beds division



CAMPANA

beds

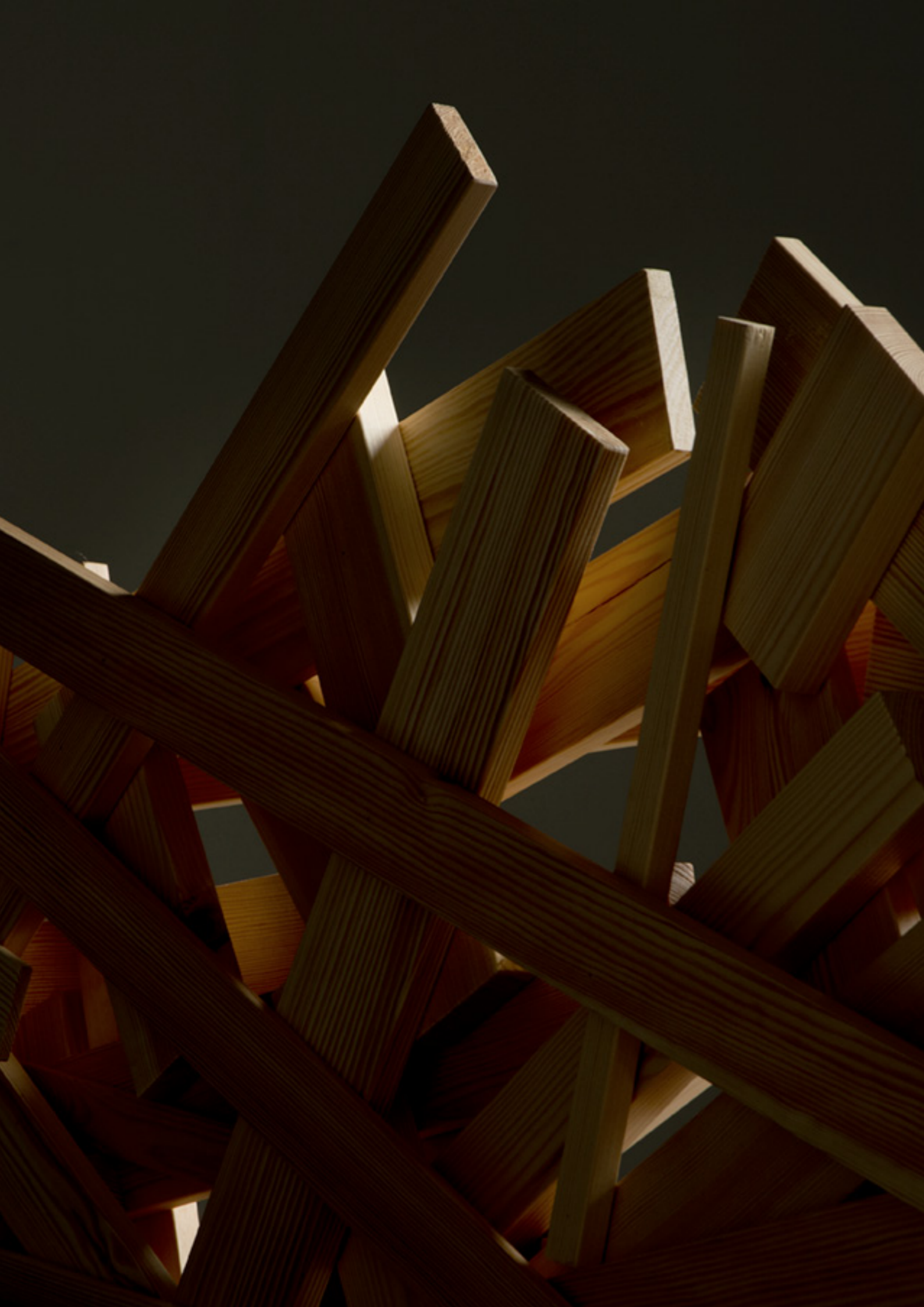
Corallo bed
pag.6

Favela bed
pag.14

Cabana bed
pag.22

Cipria bed
pag.30

Grinza bed
pag.38



Una nuova divisione e proposta. Cinque letti-scultura nati dalla fantasia ironica e iconica di Fernando e Humberto Campana, evoluzione naturale di divani e poltrone che utilizzano gli stessi materiali e avanzate tecnologie: ed ecco nascere l'esclusiva collezione Campana beds. Per dormire e riposare, sempre con l'audacia di chi mette piede in terre finora inesplorate.

Letti morbidi allo sguardo e al tatto, ma sostenuti da robuste strutture. Le imbottiture sono di poliuretano espanso e ovatta sintetica, le eventuali finiture in acciaio, legno o oro e gli eventuali rivestimenti di pelle o pelliccia ecologica.

È una galleria di proposte ispirate alla natura, alla creatività umana e alla bellezza. Sono sculture felici di mostrarsi nei musei, e a loro agio anche nei più intimi interni quotidiani.

A new division, and proposal. Five sculpture-beds born out of the ironic, iconic imagination of the Campana Brothers, natural evolution of their sofas and armchairs which utilize the same materials and advanced technologies. And here it is the new, one-of-a-kind collection, Campana beds. To sleep and rest with the same boldness of pioneers who set foot in unexplored lands.

Beds that look and feel soft and comfortable, but supported by solid structures. Padding is expanded polyurethane and synthetic wadding, eventual finish in stainless steel, wood or gold and upholstery in leather or eco-fur. It is a gallery of ideas inspired by nature, creativity and beauty. They are sculptures, happy to display in museums yet at ease in the most intimate, daily interiors.

Fernando e Humberto Campana Ispirazioni/Inspirations

Pensieri e ispirazioni sulla collezione
Thoughts and inspirations on the collection

Humberto e Fernando: Non avevamo mai fatto letti prima, ma Massimo Morozzi ci ha lanciato l'idea, suggerendo di creare una collezione unica di letti basati sugli stessi concetti di alcune nostre poltrone: Favela, Corallo, Grinza e Cipria. Siamo riusciti in questo modo a dare una struttura ai letti. Un altro concetto viene invece dal contenitore Cabana, ovvero l'idea di avvolgere un letto in "tende" di finta rafia, un po' come nei baldacchini di un tempo.

Favela

Humberto e Fernando: L'idea per la poltrona Favela è venuta osservando come parte della popolazione brasiliana costruisce le sue abitazioni. Architettura spontanea. È ciò che ci ha ispirato. Il nostro studio si trova in una zona commerciale di San Paolo. Ogni giorno le strade si riempiono di rifiuti, cose scartate che vengono spesso riciclate trasformandosi in cose nuovamente utili.

Corallo

Humberto: Uno schizzo del 1989 per una scultura in ferro diede vita, 14 anni dopo, alla poltrona Corallo.
Fernando: Massimo Morozzi ci incoraggiò a sviluppare una serie di modelli a scala naturale, trasformando il disegno a due dimensioni in una struttura tridimensionale.
Humberto: Avevo cominciato io a lavorare al concetto per Corallo, ma era troppo pesante. Quando lo vide Fernando, eliminò tutti gli elementi pesanti e gli diede leggerezza.

Grinza

Humberto: Il movimento creato dal drappaggio eccessivo genera una forma comoda e accogliente.

Cipria

Humberto e Fernando: Cipria è un approccio leggero a un imbottito in cui colori e materiali sono l'elemento estetico principale, quelli utilizzati sono nuovissimi come la pelliccia ecologica.

Cabana

Humberto e Fernando: Per Cabana ci siamo ispirati ai nostri nativi, gli indios brasiliani. Al loro modo di vivere. Ai loro villaggi tribali e alle capanne primitive coperte di rafia.

Humberto and Fernando: We had never made beds before, but Massimo Morozzi brought up the idea and suggested we created a one-kind-of-product collection of beds based on the concepts of some of our chairs: Favela, Corallo, Grinza and Cipria. We were able to bring texture to the beds this way. Another concept was found in the Cabana Cabinet: we surrounded the bed with fake straw like old world beds that had curtains.

Favela

Humberto and Fernando: The Favela chair idea came from how part of the Brazilian population constructs its life. Spontaneous architecture. That inspired us. Our studio is based in a commercial zone of Sao Paulo and everyday people discard things in the streets and others discover them to transform into something new and useful.

Corallo

Humberto: A spontaneous 1989 drawing for an iron sculpture was transformed 14 years later into the Corallo chair (2004).
Fernando: Massimo Morozzi encouraged us to develop a series of full-scale models, transposing the two-dimensional sketch into a three dimensional structure.
Humberto: I started the concept for the Corallo but it was too heavy. When Fernando saw it he took off all the heavy elements and made it lighter.

Grinza

Humberto: The movement of the excess of textile generates a comfortable shape.

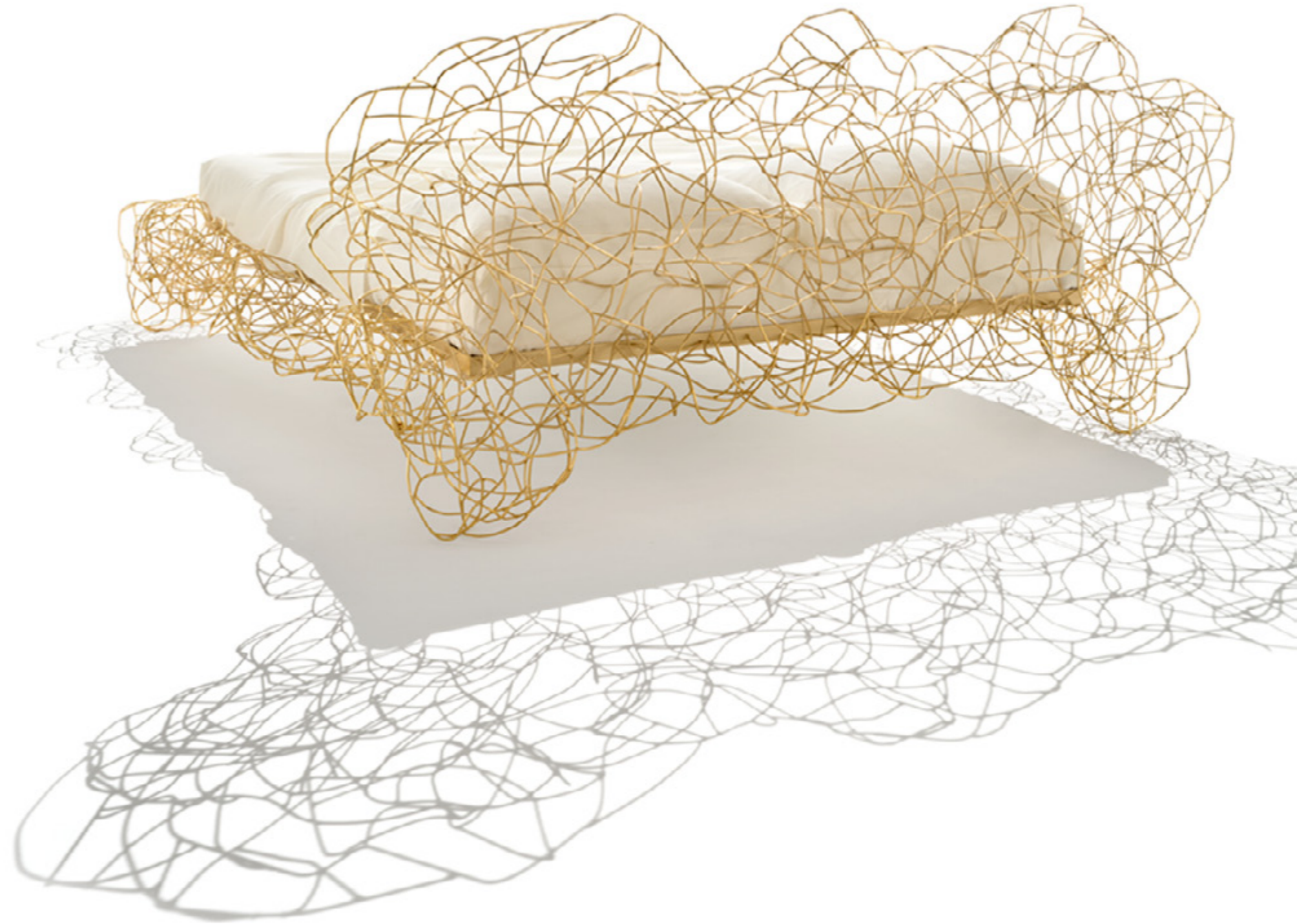
Cipria

Humberto and Fernando: Cipria is a light-hearted approach to upholstery where colors and material are the main aesthetic elements, that are brand new such as eco-fur.

Cabana

Humberto and Fernando: For Cabana we were inspired by our natives, the Brazilian indians. Their way of life, their tribal villages and their primitive raffia-covered huts mainly.

Corallo bed









Favela bed









Cabana bed









Cipria bed









Grinza bed



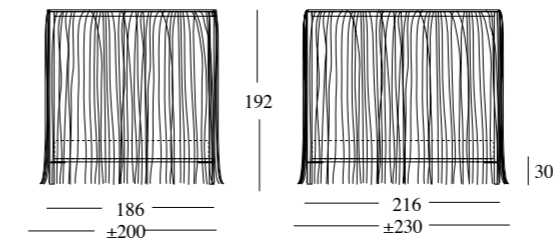






Cabana bed

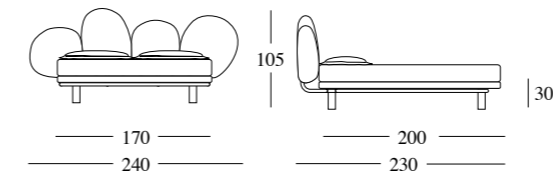
CBNB50



Letto con struttura in tubolare metallico verniciato e rivestito con veli di filo di rafia sintetica. Cinturini, in pelle con aggancio magnetico, per il controllo del drappeggio. Pannello-rete in legno di multistrati rivestito. Bed with metallic tubular structure, painted and covered by synthetic raffia veils. Leather straps with magnetic clips control the draping. The slatted bed-base is made of coated plywood.

Cipria bed

CPRB50

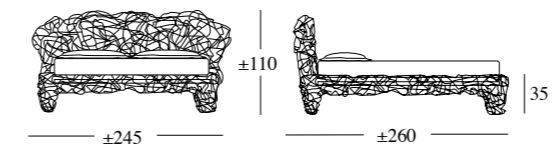


Letto imbottito composto da quattro cuscini fissati ad una struttura di tubo metallico verniciato. Imbottiture in poliuretano espanso e ovatta sintetica. Rivestimento in pelliccia ecologica. Pannello-rete in legno di multistrati rivestito.

Padded bed. The headboard is made of four pillows attached to a metal painted structure. Padding is expanded polyurethane and synthetic wadding. The upholstery is eco-fur. The slatted bed-base is made out of coated plywood.

Corallo bed

CRLB50



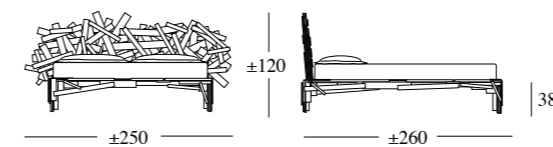
Letto composto da un intreccio irregolare di filo d'acciaio, curvato a mano, unito da migliaia di saldature e spazzolato.

La doratura è composta da una percentuale di oro 24 Kt. Pannello-rete in legno di multistrati rivestito.

Bed made with steel wire unevenly intertwined. The wire has been hand-curved, soldered and brushed. The golden finish contains a percentage of pure 24 kt. gold. The slatted bed-base is made out of coated plywood.

Favela bed

FVLB50

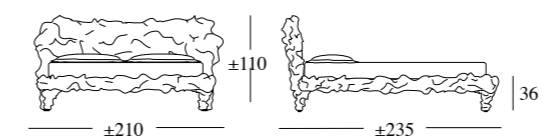


Letto strutturalmente realizzato con listelli di pino di varie dimensioni, uniti e inchiodati manualmente. Pannello-rete in legno di multistrati.

Bed structurally made with pinewood small boards of different sizes, glued and nailed together by hand one over the other. The slatted bed-base is made out of plywood.

Grinza bed

GRZB50



Letto imbottito e rivestito in pelle, interamente lavorata a mano.

Imbottitura in poliuretano espanso. Struttura in metallo. Pannello-rete in legno di multistrati rivestito.

Padded bed with hand-made leather cover. Padding is expanded polyurethane. Metallic structure. The slatted bed-base is made out of coated plywood.



edra beds

divisione letti / beds division

una divisione della / a division of
edra spa

Via Livornese est 106
56035 Perignano (Pisa)
Italy
tel. +39 0587 616660
fax +39 0587 617500

Showroom
Via Ciovassino 3
20121 Milano
Italy
tel. +39 02 86995122
fax +39 02 86913528

www.edra.com
edra@edra.com